

不介懷變化與否 享受當下才最好

蘇軾，唐宋八大家之一，其詩、詞、文的成就超群卓越，留下不少篇章傳誦千古。文人對某時某地某事某人，總有特殊情感和喜好。蘇軾因「烏臺詩案」被貶黃州後，曾多次遊覽當地赤壁，甲古思今，姑勿論此赤壁之真偽，但他留下的文字，實在值得再三回味。根據其創作年表可見，神宗元豐五年，蘇軾寫下《前赤壁賦》和《後赤壁賦》，於翌年（即元豐六年）創作《念奴嬌·赤壁懷古》。三篇作品正好反映蘇軾於苦難之時的心路歷程。

表面是對答 實際是獨白

《前赤壁賦》表面上是蘇子和客人的對答，其實是他內心最真實的獨白。蘇軾與友人看見的是風平浪靜，月明星稀的赤壁，理應是享受當下，但在飲酒之

時卻被曲樂牽起情緒，從而帶出曹操當年在赤壁的情況。

蘇軾當時心情必定是失落壓抑的，因此借雄霸一時的曹操抒情，「固一世之雄也，而今安在哉」，當年叱咤天下的人不在了，我們眼前的得失，便顯得更微不足道了，人生中的榮華休戚，只不過是「蜉蝣」，只不過是「一粟」，又何足掛齒呢？只有大自然能於天地之間長久存在罷了，蘇軾也流露出對於大自然的羨慕，「哀吾生之須臾，羨長江之無窮。挾飛仙以遨遊，抱明月而長終。」但他又明白這些都是自己不可得到的，又在表現出無奈之意，「知不可乎驟得，託遺響於悲風。」

蘇軾的才情之高，正是藉着反覆的申述體現。他以「變」或「不變」為命題，找到了安慰自己的終極方案，他

說：「蓋將自其變者而觀之，則天地曾不能以一瞬；自其不變者而觀之，則物與我皆無盡也，而又何羨乎？」「變」的是事物的外在形態，無時無刻都在出現改變，沒有一刻消停，但人的本質和萬物本是相同相通，根本不需要介懷變化與否，因此他對客人說不要羨慕所謂的「無窮」。

把握當下，享受當下，才是最好的做法，才能好好享受大自然的恩賜。因此他又說「惟江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色，取之無禁，用之不竭，是造物者之無盡藏也，而吾與子之所共適。」

既想要安慰 又希望灑脫

綜觀全文，蘇軾的心情是矛盾的。所謂的主客對答，只是他內心自我對話。

他一方面對於自己失意於黃州耿耿於懷，想要得到心靈上的安慰，但另一方面又希望自己能灑脫地擺脫物外的限制，享受江上清風、山間明月。最後他便以「酒」作結：「客喜而笑，洗盞更酌。肴核既盡，杯盤狼藉，相與枕藉乎舟中，不知東方之既白。」

他的自我安慰，起到了作用，暫時能放下心中的苦悶，於江上盡興。清代張伯行於《唐宋八大家文鈔》：「以文為賦，藏韻於不覺，此坡公工筆也。憑弔江山，恨人生之如寄；流連風月，喜造物之無私。一難一解，悠然曠然。」此評價可謂《前赤壁賦》的最佳總結，蘇軾的豁達精神穿越古今，於數百年後，仍然感染了無數人。

但東方既白之後，蘇軾又面對着怎樣的光景呢？我們留在下回再述。



赤壁地處長江沿岸，相傳圖中「赤壁」二字由周瑜所題。

資料圖片

溫故知新

心台

隔星期三見報

還原語境 免生歧義

映雪囊螢

星期三見報

文筆聊生

我們說話，或是寫文章時，碰上有些句子語義不清，惹人誤解，便算是「歧義」了。歧義的語句容易引起誤解，阻礙、限制我們的正常交際，本文會以中文為例，談談歧義。

歧義的分類，大致有「語音歧義」、「詞匯歧義」和「語法歧義」。

先說「語音歧義」。假如我說：「這個人好說話。」這句話不易理解。在這個例句中，「好」如果讀作第二聲（粵語，下同）的話，表明這個人好商量，不刁難人；如果讀作第三聲的話，表明那個人喜歡說話，一直說個不停。漢語中有很多詞都有多個讀音，不同的讀音對應不同的意義，混淆讀音就易產生語音歧義。

至於「詞匯歧義」，則是指由於對句子中某一詞語的意義有不同的理解而產生的歧義。這種現象在漢語中尤為常見，因為漢語中語素或詞很多為多義。

例如：「他已經走了。」「走」可以有兩種理解。一個是指「離開此處」，另外一個是「去世」，因為漢語中「走」可以作為「去世」的委婉說法來使用。

在這種情況下，會產生詞匯歧義。又例如：「這兒的人多半是大學生。」這句中的「多半」既可以理解為「超過一半」，說明數量；又可以理解為「大概、也許」，表示推測。在這種情況下選用同音異義詞易產生歧義。

有時兼類詞也會引起歧義。例如：「抽屜沒有鎖。」這裡的「鎖」既可以指實體的鎖，也可以指動作「上鎖」。一個詞兼有兩種或兩種以上的詞性，在一定的語言環境中，難以確定是哪種詞性，就會產生歧義。

■迪尼路 現職中學教師 ggilit@hotmail.com

文字縱可閱讀 體會還靠閱歷

暑假期間，帶着幾個得了寫作獎項的同學參加了到湖北武漢的頒獎夏令營。

武漢為中國三大火爐之一，在香港生活慣了，縱然氣溫多高太陽多毒，總能躲進冷氣開放的餐廳、商場、便利店之類小歇一下，近十幾年，冷氣也成為了校園的常規配備，上課時跟學生分享，當年每個課室只有三四部大型吊扇，他們的反應倒像聽着咸豐年代的傳說一樣。然而，當這班習慣了到處空調的莘莘學子（和帶領他們的幾位老師）手持手提風扇或更傳統的摺扇，走在武漢大學校園之中，承受着攝氏三十七七度的高溫，卻極其量只能努力地尋找樹蔭之下的道路，避免酷熱的直接侵襲。

武漢大學坐落於珞珈山頭，依地勢而建，是國內其中一所中央級研究型大學。武漢大學圖書館位處一個小山峰之巔，由一條百多二百級的樓梯連接，樓梯兩旁的建築就是學生的宿舍，當地的宿生走得自然有致，呼吸平緩，我們這些香港來的師生看到長長的樓梯卻已忙不迭嘆氣，但邊喘氣邊走，卻慢慢地被那些平實的人文風景所吸引。原來宿舍是沒



武漢大學除了以位於三大火爐著稱以外，還以櫻花聞名全國。

■莊志恒 中學中文科老師

生歧義。再談「語法歧義」，句子的結構關係也可以產生歧義。例如：「這張照片裡是小明和小剛的爸爸。」這個例句可以劃分成不同的結構關係。一種是「小明和小剛的爸爸」；一種是「小明」和「小剛的爸爸」。不同的結構關係表達不同的含義，因此會引起歧義。

用歧義創造幽默

但是，有時在言語中巧妙地利用歧義，無論是語音歧義、詞匯歧義還是語法歧義，都可以具有含蓄、凝練、曲折、生動的表達效果，能使聽者感到饒有風趣，餘味無窮，因此用歧義創造幽默效果尤其常見。例如古代《笑林》記載了這樣一個故事：有個小夥子是呼眼瞎（不識字），跟人打官司，他自稱是瞎子。審判官問道：「你一雙明亮的青白眼，怎麼說是瞎子？」小夥子回答說：「老爺看小人是青白眼，小人看老爺是糊塗的。」這兩句話的本意是：「你看我看得清，我看你看不清。」但是，也可以這樣理解：「你看，我是清白的；我看，你是糊塗的。」這個故事正是利用了歧義，達到了絕妙的諷刺效果。

此外，在相聲、評書、謎語等我國傳統文化形式中，歧義都起到了重要的作用。

要消除歧義，最簡單的方法就是把句子放回語境中理解。例如「我今天要做手術。」這句話在不同場景、由不同人物說出，意思便不同。

如果是一位醫生說這句話，那他就是要給病人實施手術；如果是一位病人說這句話，那他就是要接受手術。只要把說話的語境還原，便不再有歧義了。

有冷氣的，很多房間都開盡了窗，迎着偶爾吹過的幾絲暖風，窗外有晾衫竹，大大太陽下掛滿了洗好的衣服。大概是上課時間吧，窗邊只見稀稀疏疏的幾個人影。

走到圖書館所在的天台平台，有些宿生趁陽光正好，圍坐在一起喝着汽水聊着天，有些在做伸展運動活動筋骨，竟也有些拿着書在太陽下讀，穿着背心短褲，卻沉吟着不知是哪個科系的參考書籍，有着一種獨特而衝突的美感。我遠遠看去，想像他或許正在讀一本新月的詩集，心中不禁泛起一絲暗喜。

導遊好客，努力地用蹩腳的粵語介紹當地文化，我有些聽沒有懂，但在他介紹大學的各種學科時，才發現他原來說得一口流利的英語。他說，這邊學習、工作的競爭很大，他自己是武漢另一所大學的英文本科畢業的，考過兩年研究所都沒上，憑着兩文三語，專門接待外地來的交流團，「混一口飯吃」。說着，同學們才知這個貌不驚人的「導遊叔叔」也是臥虎藏龍，怪不得能把各處的文化歷史說得井井有條。

流過汗水 才會寶貴

他把我們領到一觀景處，眼下半個大學校園，遠望則是無盡的藍天白雲，依着山勢連綿而去，論風景，說實在，跟中國的名山大川自然難以相提並論，也難及同一夏令營中曾走過的黃鶴樓。但見走得面紅耳赤的同學們紛紛舉起相機自拍、合拍、胡亂地拍，怎拍都是好風景。沒有走過那一段樓梯的汗水，這些尋常的美景大概不會得到如斯的厚待。正是經了那一番的寒徹骨，才深深地體會到所得的寶貴。

文字縱可以多番閱讀，但最終還是要依靠個人體會，眼界正是讓我們理解更精準的重要條件。同學們不妨趁年輕力壯之時，多到內地的古蹟勝景，遊遍各地的庭園湖泊，親自走一走那些需要一步一步登上的山，當讀到詩人詞人的愁思冥想之時，自然就更容易明白了。

古說「登泰山而小天下」，倒不是要常常惦记着自己的渺小，但若若能多些親炙、體驗，對理解世界、理解文學、理解人生都一定有所裨益。下次再談。

言必有中

隔星期三見報

名宿落場 衛冕冠軍

四年一度的世界盃足球熱，每次都成為周圍的同事、學生們茶餘飯後的話題。這不，我還記得之前在教員室門外，兩名學生的對話引起了我的注意：

學生甲：「你說我的至愛德國隊今年會蟬聯冠軍嗎？」

學生乙：「是啊，如果德國名宿今年又是冠軍的話，那就衛冕成功啦！」

上述對話中的「蟬聯」和「衛冕」是我們體育新聞中常常聽到的術語，你知道他們的意思和分別嗎？下面就向大家介紹一下幾個常見的體育術語。

1. 蟬聯

指連續相承、連續不斷獲得。蟬的俗名叫「知了」，雄蟬用腹部的發音器官來發出聲音。蟬幼蟲變為成蟲時，便脫掉蟬殼，軀體在原來基礎上得以延伸，故稱為「蟬聯」。為此，在一些體育比賽項目，如連續保持了冠軍，就叫「蟬聯冠軍」；保持了亞軍，就叫「蟬聯亞軍」等等。

例：周日決賽由日本對中國，跟上屆同樣組合，結果也相同由日本以3-1擊敗中國獲得冠軍蟬聯七連霸，為本屆唯一全勝的隊伍。

2. 衛冕

指競賽中保住上次獲得的冠軍稱號。在體育競賽中指蟬聯冠軍，保住上屆取得的冠軍地位。就是說如果一個團隊或個人在同一項賽事中，上一屆拿了冠軍，那麼這一屆它便是以「衛冕」的身份參賽了。

如果這一屆它又拿了冠軍，即是衛冕成功，也就是「蟬聯」。衛，保衛；冕，皇冠，體育上指冠軍。

例：勇士隊騎士連續四年在總冠軍賽對

決，但林書豪表示，自己在季後賽開打前就已經認定勇士可以衛冕總冠軍。

3. 名宿

指素有名望的人，亦指出名的老前輩。清代吳偉業《壽王鑾明五十》詩：「當世數大儒，如君號名宿。」冰心《晚晴集·我的故鄉》：「不久，海軍名宿薩鼎銘將軍，就來了一封電報。」

例：英超名宿又來香港了，在香港足球會將會上演「傳奇再現—英超足球邀請賽」，其中最大名氣球員為貝魯托夫，而梁帥榮、陳發枝、顧錦輝等香港名宿亦會參戰。



蟬幼蟲變為成蟲時，便脫掉蟬殼，軀體在原來基礎上得以延伸，故稱為蟬聯。

資料圖片

■香港專業進修學校語言通用教育學部講師 林愛妮

網址：www.hkct.edu.hk/ 聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk



粵語語法

星期三見報

實詞一體詞

粵語的詞類可以劃分為實詞、虛詞、其他三大類。

實詞是個開放類，能夠充任主語、賓語或謂語，絕大部分能單說（如單獨成句），位置不固定，可以前置，也可以後置，而意義上，實詞主要表示事物、動作、行為、變化、性質、狀態、處所、時間等（朱德熙1982：39-40）。實詞之下，可以劃分為體詞和謂詞。體詞的主要語法功能是做主語和賓語，一般不做謂語（朱德熙1982：40）。

粵語實詞包括：名詞、區別詞、數詞、量詞、代詞、動詞、形容詞。實詞當中，名詞、區別詞、數詞、量詞、體詞性代詞是體詞。

名詞

名詞可以受數量詞修飾，但不受副詞修飾，例如「三本書」可以說，但「*很書」

卻不能說。意義上，名詞主要表示人、事物、時間、處所、方位等。名詞可以劃分為以下幾個小類：

- 表示人和事物：
可數名詞 書、衫（衣服）、飛機、馬騮（猴子）
不可數名詞 水、牛肉、聲音
集合名詞 兄弟、父母、書本、詩詞歌賦
抽象名詞 自由、文化、恩怨
專有名詞 張三、阿張
- 表示時間：
尋日（昨天）、而家（現在）、以前、立春
- 表示處所：
中國、香港、香港中文大學
- 表示方位：
上面、裡面、出面（外面）、前便（前邊）、中間

（未完待續）

書籍簡介：

本書運用現代語言學方法，將粵語作為一個完整的語言系統，從詞彙、詞法、句法等方面，全面論述粵語語法上的種種表現，兼論粵語音系和各種拼音系統的異同。一方面可作為研究和學習粵語的教材，讓讀者對粵語的語言特點有較為完整的認識；另一方面，以讀者熟悉的具體語言事實來說明比較抽象的理論，做到既能介紹粵語特色，又能普及語言學基本概念。

